

Andrés NAPURÍ

Department of Linguistics

E: a.napuri@nyu.edu | A: 10 Washington Place, 10003 NY, United States
[September 2025]

EDUCATION

- 2025 - present Ph.D. in Linguistics
New York University, United States
- 2019 Master of Science, Social Anthropology
University of Oxford
Linacre College, Oxfordshire, United Kingdom
- 2012 Magister, Linguistics
Pontificia Universidad Católica del Perú, Peru
- 2009 | 2011 B.A. in Linguistics and Spanish Literature | Lic. in Linguistics
Pontificia Universidad Católica del Perú, Peru

VISITING POSITIONS

- 2025 Visiting Fellow
Humboldt Universität, Berlin
Collaborative Research Center 1412 *Register: Language Users' Knowledge of Situational-Functional Variation*
- 2025 Visiting Scholar
University of Oxford
Faculty of Linguistics, Philology, and Phonetics, Phonetics Laboratory

TENURE

- 2019 - on leave Assistant Professor
Department of Linguistics
Universidad Nacional Mayor de San Marcos

GRANTS AND AWARDS

- 2025 -2030 MacCracken Fellowship
Graduate School of Arts & Science, New York University
- 2025-2028 Annual Research Project Contest, Pl. Dr. Luis Andrade
Life stories of female indigenous leader in Peru
Vice-Presidency for Research, PUCP

2025	Fellowship for Postgraduate Researcher Collaborative Research Center I4I2 Register, Humboldt Universität, Berlin
2024	Leverhulme Small Research Grants, PI Dr. Jose Elías-Ulloa <i>The phonetics of VOT and aspiration in aspirated and non-aspirated consonants in Bora</i> British Academy, University of Oxford
2023-2025	Annual Research Project Contest, PI. Dr. Susana Frisancho <i>Indigenous translators-interpreters in times of conflict: an interdisciplinary perspective</i> Vice-Presidency for Research, PUCP
2023	Annual Research Project Contest <i>Towards the construction of an indigenous artist: between stereotypes and new meanings</i> Institute for Scientific Research, University of Lima
2021	Projects with Monetary Funds <i>Migration and Contact: History and Variation between Witoto and Bora Families</i> Vice-Presidency for Research, UNMSM
2020	Estímulos Económicos para la Cultura <i>Financial incentives for books and reading promotion</i> Dirección del Libro y la Lectura, Ministry of Culture
2020	Projects with Monetary Funds <i>Documentation of oral traditions and analysis of relative phrases in Bora language</i> Vice-Presidency for Research, UNMSM
2019	Linacre House Trust <i>Grant for graduate college students</i> Linacre College, University of Oxford
2018-2020	Annual Interdisciplinary Research Project Contest <i>Approximations to the relationship between ethnic self-identification of the National Census of 2017 and the perceptions in relation to the identification of citizens in four localities on an intergenerational approach</i> Vice-Presidency for Research, PUCP
2017	Annual Research Project Contest <i>Eeja múúhaja: this is our home</i> Vice-Presidency for Research, PUCP
2016-2018	Annual Interdisciplinary Research Project Contest <i>Life stories of indigenous leaders: an interdisciplinary approach</i> Vice-Presidency for Research, PUCP
2015	Annual Research Project Contest <i>The Bora language revitalization, its alphabet, and cultural identity in Peru: the case of indigenous communities in the Momon, Ampiyacu, and Yaguasyacu basins</i> Vice-Presidency for Research, PUCP

- 2011 Master's Thesis Research Award
Programa de Apoyo a la Investigación en Posgrado (PAIP)
Vice-Presidency for Research, PUCP

PUBLICATIONS

Edited volume

- 2025 **Napurí, Andrés** & Margarita Jara (Eds.). El español amazónico: estudios sobre la diversidad de contactos en la Amazonía. *Letras (Lima)*.

Edited books

- 2022 Casanto Shingari, Raúl. *Doctor en su propio pueblo. Historia de vida de un intelectual asháninka*. **Andrés Napurí**, Luis Andrade, Enrique Delgado & Susana Frisancho (eds.). Translator: Benigno Vicente. Fondo Editorial PUCP. <https://doi.org/10.18800/978-612-317-804-8>
- 2021 *Esta es mi maloca – Eeja múúja: tradicionales orales del pueblo bora*. **Andrés Napurí** & Walter Panduro (eds.). Instituto del Bien Común.
- 2017 Díaz Peña, Hilario. *No estoy viajando callado: historia de vida de un maestro bora / Tsá cúúvéhulléré o péhíkyatúne: bóórámú uwáábóóbe íjkyá uubálle*. Luis Andrade, Enrique Delgado, Susana Frisancho & **Andrés Napurí** (eds.). Translator: Walter Panduro. Fondo Editorial PUCP. <https://doi.org/10.18800/9786123172633>

Journal Articles

† indicates a student

- 2027 †Peña, Keren; †Pimentel, Ángel; †Quiroz, Gonzalo & **Napurí, Andrés**. “Epéntesis y coalescencia en la lengua asháninka de Mazamari (lengua arahuaca): una explicación desde la teoría armónica serial”. *Onomázein*, 76(2), <https://doi.org/10.7764/onomazein.76.02>
- 2025 Andrade, Luis, **Napurí, Andrés**, Frisancho, Susana & Delgado, Enrique. “Agencia de los intérpretes indígenas, Estado y derechos humanos: la crisis de enero del 2023 en el Perú”. *Mutatis Mutandis. Revista Latinoamericana de Traducción*, 18(2), xxx-xxx. <https://doi.org/10.17533/udea.mut.vi18n2aXX>
- 2024 Cabel, Andrea & **Napurí, Andrés**. Benjamín Saldaña Rocca y la representación indígena en La Felpa. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 76, pp. 215-246. <https://doi.org/10.46744/bapl.202402.007>
- 2024 Palomino, Paola, **Napurí, Andrés** & Heckman, Andrea. El tejido como expresión integral del mundo de la mujer Acchahuata (región Cuzco, Perú). *Diálogo Andino*, núm. 75, pp. 198-211. <http://dx.doi.org/10.4067/S0719-26812024000300187>

- 2023 **Napurí, Andrés**; Andrade, Luis; Delgado, Enrique & Frisancho, Susana. “Historias de vida con miembros de pueblos indígenas: apuntes metodológicos a partir de dos libros recientes”. *Indiana*, vol. 40, núm. 1, pp. 263-289. <https://doi.org/10.18441/ind.v40i1.263-289>
- 2022 Bolo, Oswaldo & **Napurí, Andrés**. *Letras (Lima)*: algunas lecciones hacia el centenario. vol. 93, núm. 138, pp. 4-14. <https://doi.org/10.30920/letras.93.138.1>
- 2020 Rojas-Berscia, Luis Miguel; **Napurí, Andrés** & Wang, Lei. “Shawi (Chayahuita)”. *Journal of the International Phonetic Association*, vol. 50, núm. 3, pp. 417-430. <https://doi.org/10.1017/S0025100318000415>
- 2018 **Napurí, Andrés** & †Panduro, Walter. “Sobre partes del cuerpo bora: polisemia y derivación nominal con cambio tonal”. *Linguas Indígenas Americanas*, vol. 18, núm. 2, pp. 7-19. <https://doi.org/10.20396/liames.v18i2.8651025>
- 2018 “Eso era mi meta de mí”: el doble posesivo en dos variedades de español amazónico”. *Lexis*, vol. 42, núm. 1, pp. 191-205. <https://doi.org/10.18800/lexis.201801.008>
- 2015 “Breve caracterización fonológica de la lengua bora”. *Lenguaje y Sociedad*, vol. 15, núm. 2, pp. 15-34. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v15i2.22574>
- 2013 “Adquisición de las vocales anteriores del español por hablantes de quechua”. *Estudios interlingüísticos*, año 1, pp. 87-101.
- 2011 “Análisis de dos duraciones: durar y durante”. *Lexis*, volumen XXXV, núm. 2, pp. 365-377. <https://doi.org/10.18800/lexis.201102.006>
- 2009 “Definiciones en las *Papeletas lexicográficas* de Ricardo Palma”. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, volumen 48, número 1, pp. 125-137. <https://doi.org/10.46744/bapl.200902.007>

Book chapters

- 2024 “Una breve reflexión sobre el español amazónico y la importancia de las voces awajún”. Silvia Romio, Manuel Cornejo Chaparro & Jean-Pierre Chaumeil (eds.). *Por mi camino. Memorias de Daniel Danducho. Primer profesor bilingüe awajún*. CAAAP & IFEA, pp. 203-214.
- 2022 “Tújpawa: los arreboles en el cielo (pueblo bora)”. Óscar Espinosa & Emanuele Fabiano (eds.). *Las enfermedades que llegan de lejos: los pueblos amazónicos del Perú frente a las epidemias del pasado y a la COVID-19*. Fondo Editorial PUCP, pp. 63-68. <https://hdl.handle.net/20.500.14657/190528>
- 2021 ““Hablabamos al revés y ahí aprendimos, malogrando el castellano”: diálogo entre el español amazónico y la dialectología coseriana”. Carlos Garatea & Jorge Wiese (dirs.), Marta Fernández Alcaide (coord.). *Actualidad y futuro del pensamiento de Eugenio Coseriu. Estudios de teoría del lenguaje, descripción lingüística, dimensión textual y lingüística peruana*. Editorial Universidad de Sevilla, Fondo Editorial PUCP & Universidad del Pacífico, pp. 264-287.

- 2017 “Revitalization of the Bora Language”. Peter Trifonas & Themistoklis Aravossitas (eds.) . *International Handbook of Heritage Language Education Research & Pedagogy*. Springer International Publishing, pp. 787-800. https://doi.org/10.1007/978-3-319-44694-3_24
- 2013 “Bases fonológicas del español andino: la relevancia de las vocales del quechua”. Carla Amorós, Rudolf Muhr, Carmen Fernández, Klaus Zimmermann, Emilio Prieto & Natividad Hernández (eds.). *Exploring Linguistic Standards in Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages*. Peter Lang Verlag, pp. 423-440.

Reviews

- 2023 Chavarría Mendoza, María C.; Rummenh  ller, Klaus & Moore, Thomas (eds.) (2020). *Madre de Dios. Refugio de pueblos originarios*. Lima: USAID. Pp. 518. ISBN: 978- 9972-9753-1-8. *L  nguas Indígenas Americanas*, vol. 23, núm. 1-5, e023011. <https://doi.org/10.20396/liames.v23i00.8674025>
- 2023 Fafulas, Stephen (2020). *Amazonian Spanish. Language Contact and Evolution*. John Benjamins. 303 pp. ISBN 978-90-272-0498-1. *Estudios de Ling  stica del Español*, vol. 47, pp. 126-131. <https://doi.org/10.36950/elies.2023.7>
- 2019 Farrer, D.S. (2016). *War magic: religion, sorcery, and performance*. New York and Oxford: Berghahn Books, 170 pp. ISBN 978-1-78533-329-3. *Journal of the Anthropological Society of Oxford*, vol. X. no. 2, pp.216-217.

INVITED AS GUEST SPEAKER

- 2025 “Incidencia de las lenguas amazónicas en el español”. *X Congreso Internacional de la Lengua Española*, Real Academia Española, Arequipa, 16 October

TALKS, WORKSHOPS, & CONFERENCES

- 2023 “Life Histories with Members of Indigenous Peoples: Methodological Remarks Based on Two Recent Books”. *Latin American Indigenous Print Cultures Workshop*, University of St Andrews, 25 August
- 2023 Casanto, Raúl & Napurí, Andrés. “Doctor en su propio pueblo: la experiencia de una historia de vida”. *XIV Biennial Conference of the Society for the Anthropology of Lowland South America*, UNAL, Leticia, 27 July
- 2022 Cabel, Andrea & Napurí, Andrés. “Los verdaderos salvajes: los crímenes en la época del caucho en *La Felpa*, de Benjamín Saldaña Rocca”. *IV Congreso Internacional Perú XIX «Autoridad, ciudadanía y cuerpos: Desplazamientos y fracturas en la modernidad»*. PUCP, 29 November
- 2022 “Dos historias de vida en sociedades amazónicas del Perú: proyecto y discusión metodológica”. *V Coloquio Internacional de Estudios sobre Culturas Originarias de América*. Casa de las Américas., La Habana, 14 October

- 2022 “La Amazonía republicana y el caucho: una reflexión bicentenaria”. Cátedra Bicentenario. Ministerio de Cultura, La Merced, 26 September
- 2021 “Lecciones de la pandemia: limitaciones y alcances de las lenguas indígenas en COVID-19”. *Instrumentalización del lenguaje con el fin de crear y legitimar relaciones de poder desiguales en el contexto social peruano*. Asociación Civil Derecho y Sociedad, 23 May
- 2019 “Testimonio del caucho: una narración entre parientes bora”. *Coloquio Internacional: Cuando escribo “Yo”, ¿hablo de mí?*. PUCP, 6 November
- 2019 “Eeja múúja: The testimony of an indigenous Bora woman during the Amazon Rubber Boom”. *XII Sesquiannual Conference of the Society for the Anthropology of Lowland South America*, Weltmuseum Viena, 27 June
- 2019 “Some Comments on ‘enemy’ and the Backdrop of Otherness”. *Approaches to the Study of Language Variation and Change in Indigenous Minority Languages*. Leiden University, 3 April
- 2018 “Relación entre asignación de tono bajo en cláusulas relativas de la lengua bora (Bora) y la presencia de –hi y –ne en cláusulas principales”. *III Coloquio Internacional sobre la Tipología de las Lenguas Amerindias: La gramática de las expresiones de partes del cuerpo*. PUCP, 24 July
- 2017 “Hablábamos al revés y ahí aprendimos, malogrando el castellano’: diálogo entre las dialectología coseriana y el español amazónico”. *VI Congreso Internacional Actualidad y futuro del pensamiento de Eugenio Coseriu*. Universidad del Pacífico & PUCP, 2 August
- 2017 “Apreciaciones sobre el español amazónico para la descripción de sus variedades”. *XV Congreso Internacional Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*. Universidad Nacional de Colombia, 27 July
- 2017 “El método de las historias de vida en la revitalización de lenguas indígenas”. *I Congreso Internacional sobre Revitalización de Lenguas Indígenas y Minorizadas*. Universitat de Barcelona, 20 April
- 2016 “Polisemia y derivación tonal en el léxico del cuerpo bora”. *II Coloquio Internacional sobre la Tipología de las Lenguas Amerindias: La gramática de las expresiones de partes del cuerpo*. PUCP, 27 October
- 2016 “Wekama (Shawi) and Tédújukó (Bora): Language Politics in Peru after the Period of Political Violence”. *Language and Conflict: Politics of Language and Identity across Contexts*. School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London, 20 May
- 2015 “Historia de vida e identidad indígena: vivencias de un maestro multilingüe intercultural”. *VI Simposio Internacional de Bilingüismo y Educación Bilingüe en América Latina*, PUCP, 14 August
- 2015 “The Construction of Bora-Speakers Identity during the Discussions about their New Official Alphabet”. *Rethinking Language, Diversity & Education*, University of the Aegean. Grecia, Rodas, 29 May

PREVIOUS TEACHING EXPERIENCE

2019-2025	Assistant Professor, Department of Linguistics, UNMSM
	UNDERGRAD
	LG3001 <i>Phonetics 1</i>
	L34003 <i>Phonetics 2</i>
	L34004 <i>Phonology 1</i>
	L34005 <i>Phonology 2</i>
	LG3003 <i>Indigenous Language 1 (Bora)</i>
	LG4002 <i>Introduction to Amazonian Linguistics</i>
	GRADUATE
	L2020620 <i>Seminar of Amazonian Spanish</i>
	L74830 <i>Seminar of Linguistics V (Amazonian languages)</i>
2013-2024	Adjunct Lecturer, Department of Humanities, PUCP
	LIN126 <i>Taller de Escritura e Interpretación de Textos</i>
	HUM113 <i>Argumentación</i>
	LIN636 <i>Seminario de Investigación 1</i>
2019-2020	LIN269 <i>Seminario Interdisciplinario</i>

ACADEMIC MEMBERSHIPS

2023-2025	Editorial Committee, Institut Français d'Études Andines
2017-2025	Society for the Anthropology of Lowland South America
2013-2025	Asociación de Lingüística y Filología de América Latina
2012-2025	International Working Group on Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages

LANGUAGES

Spanish, *native*; English, IELTS 8; German, C1; Bora, basic; Quechua, basic